



Издание
на български език

Законодателство

Година 64
22 април 2021 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията от 18 декември 2020 година за допълнение на Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета чрез определяне на единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз и единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз ⁽¹⁾ 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/655 на Комисията от 21 април 2021 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1210/2003 на Съвета относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак 10
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/656 на Комисията от 21 април 2021 година за вписване на наименование в регистъра на храните с традиционно специфичен характер („Slovenska potica“ (ХТСХ)) 12
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/657 на Комисията от 21 април 2021 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания („Çașcaval de Săveni“ (ЗГУ) 14
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/658 на Комисията от 21 април 2021 година за разрешаване на употребата на етерично масло от *Origanum vulgare* L. subsp. *hirtum* (Link) Ietsw. Var. *Vulcan* (DOS 00001) като фуражна добавка за всички видове животни ⁽¹⁾ 16

Поправки

- ★ Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/896 на Комисията от 8 юни 2016 година за разрешаване на употребата на железни натриеви тартарати като фуражна добавка за всички видове животни (ОВ L 152, 9.6.2016 г.) 20

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2021/654 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2020 година

за допълнение на Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета чрез определяне на единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз и единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения⁽¹⁾, и по-специално член 75, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 75, параграф 1 от Директива (ЕС) 2018/1972, чрез делегиран акт Комисията трябва да установи единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания за мобилни услуги в целия Съюз и единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания за фиксирани услуги в целия Съюз, за да се намали, последователно в целия Съюз, регулаторната тежест при решаване на проблемите на конкуренцията, свързани с услуги на едро за терминиране на гласови повиквания. Принципите, критериите и параметрите, които Комисията следва да спазва при приемането на делегирания акт, са посочени в приложение III към посочената директива.
- (2) Настоящият регламент не засяга правомощията на националните регулаторни органи (НРО) да определят съответните пазари, съответстващи на националните обстоятелства, да провеждат проверката, основана на три критерия, и да налагат корекции, различни от ценовия контрол, в съответствие с член 64, параграф 3, член 67 и член 68 от кодекса. От това следва, че неценовите задължения, които понастоящем се налагат от НРО на операторите със значителна пазарна мощ във връзка с услуги за терминиране в мобилни или фиксирани мрежи, няма да бъдат засегнати от влизането в сила на настоящия регламент и следователно ще останат в сила, докато бъдат преразгледани в съответствие с правилата на Съюза и националните правила.
- (3) Регулаторната практика показва, че номерът, към който се терминират мобилните или фиксираните повиквания, играе решаваща роля за заменяемостта на търсенето и динамиката на конкуренцията при терминирането на гласови повиквания, поради което именно той е основният елемент, пораждащ монопола на терминирането, който оправдава необходимостта от регулиране. Следователно основният критерий, използван за определянето на услуги за терминиране, трябва да бъде номерационният обхват, т.е. дали повикването се доставя към мобилен номер, в случая на услуги за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи, или към други видове номера, като географски номера и някои негеографски номера, в случая на услуги за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи.
- (4) Услугите за терминиране трябва да включват услуги, предоставяни чрез всяка технология, използвана за терминиране на гласови повиквания от доставчика на услуги за терминиране, като например в 2G, 3G, 4G или 5G мрежа и/или чрез WiFi, или всякакъв вид фиксирана мрежа, независимо от произхода на повикването.

⁽¹⁾ ОВ L 321, 17.12.2018 г., стр. 36.

- (5) Всяка услуга за терминиране в мобилна или фиксирана мрежа предполага свързване на мрежата на терминиращия оператор с поне една мрежа, различна от неговата. Следователно за доставчици на услуги за терминиране на гласови повиквания трябва да се считат онези, които имат технически контрол и законното право на използване на повиквания номер и на маршрутизация на разговора до получателя.
- (6) Услугата за терминиране следва да изключва прилежащите съоръжения, които може да се изискват от определени оператори или в определени държави членки за предоставяне на услуги за терминиране. Независимо от това портовете за взаимно свързване, които понастоящем са регулирани в много държави членки, са съществени елементи на услугите за терминиране за всеки оператор, тъй като с увеличаването на трафика е необходим увеличен капацитет за взаимно свързване, и следователно трябва да бъдат включени в определението на услугата за терминиране. Доставчикът на услуги за терминиране на гласови повиквания не следва да налага никакви разходи, различни от съответните цени, определени от настоящия регламент, за пълната услуга за терминиране на повикване към потребител в неговата мрежа.
- (7) Услугите за терминиране на гласови повиквания към определени негеографски номера, като онези, използвани за специални услуги, безплатни услуги и услуги със споделени разходи (известни също като „услуги с добавена стойност“), нямат поведението на „традиционни“ услуги за терминиране, при които има монопол на операторите, които терминират повикването. Доставчиците на такива услуги имат известно преимущество при преговарянето и са в състояние да договорят цената за терминирането като част от споразумението за споделяне на приходите. Следователно доставчиците на услуги за терминиране се сблъскват с определени ограничения при определяне на таксите за терминиране на повиквания към тези негеографски номера, за разлика от терминирането на повиквания към географски или мобилни номера. Следователно терминирането на повиквания към такива номера следва да бъде изключено от приложното поле на настоящия регламент. Номерационните обхвати, специфични за комуникацията между машини (М2М), в повечето случаи не се използват за осигуряване на междуличностни съобщения, които представляват трафик на данни, а не гласов трафик, и следователно те не трябва да бъдат включени в приложното поле на настоящия регламент, който се ограничава до гласови повиквания.
- (8) Услугите за терминиране на гласови повиквания към други видове негеографски номера, като онези, използвани за фиксирани услуги с ограничен мобилен обхват или за достъп до службите за спешно реагиране, проявяват характеристики на монопол за терминиране и се предоставят чрез фиксирана инфраструктура. Следователно те следва да попаднат в приложното поле на настоящия регламент и да се третираат като услуги за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи.
- (9) Някои гласови услуги, предоставяни от оператори, не могат да бъдат класифицирани като чисто мобилни или чисто фиксирани услуги, а са хибридни услуги. Услугите за „домашна зона“ са пример за такива хибридни услуги, при които повикванията обикновено се доставят на фиксиран номер през мобилна мрежа. Съгласно определението за услуги за терминиране на гласови повиквания, при които повикваният номер е определящият критерий, такива хибридни услуги следва да се третират като услуги за терминиране в мобилни или фиксирани мрежи в зависимост от повиквания номер.
- (10) Регулираните цени за терминиране на гласови повиквания следва да се прилагат за повиквания, които произхождат от номер, включен в национални номерационни планове, съответстващи на кодовете E.164 за държавите от географски райони, принадлежащи към територията на Съюза (номер на Съюза). Номер на трети държави са всички номера, различни от номерата на Съюза. С включването на повиквания, произхождащи от номера на трети държави и терминирани към номер на Съюза, в случаите когато оператори от трети държави начисляват цени за терминиране, които са по-високи от единните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в целия Съюз или които не се регулират според принципите за ефективност на разходите, които са равностойни на посочените в член 75 и приложение III от кодекса, се рискува накърняване на целите на настоящия регламент, особено тези за осигуряване на интеграция на вътрешния пазар.
- (11) Комбинацията от ниски регулирани цени за терминиране на повиквания, произхождащи от номера на трети държави и терминирани към номера на Съюза, и високи и икономически неефективни цени за терминиране на повиквания към номера на трети държави вероятно ще доведе до по-високи цени за терминиране на повиквания, произхождащи от номера на Съюза и терминирани към номера на трети държави, което би имало отрицателно въздействие върху цените на дребно в Съюза и върху структурата на разходите на операторите от Съюза. Различните степени на излагане на операторите от Съюза на повиквания, терминирани от такива оператори от трети държави, които начисляват високи и икономически неефективни цени за терминиране, биха довели до дисбаланси в структурата на разходите на операторите от Съюза поради фактори извън контрола на самите оператори. Съществува вероятност това да попречи на възникването на паневропейски предложения за търговия на дребно, които включват повиквания към определени номера на трети държави, поради по-високите цени за терминиране на повикванията към тези държави, което би могло да има отрицателно въздействие върху потребителите и особено върху предприятията в

Съюза. В допълнение това би нарушило конкуренцията, тъй като асиметричното въздействие на излагането на високи цени за терминиране на повиквания, които се терминират към номерà на трети държави, би довело до различни конкурентни условия за различните оператори от Съюза, което в крайна сметка би нарушило също инвестиционната способност и стимули в целия Съюз (както инвестиции в операторите, така и от операторите). Очевидно всички тези въздействия биха противоречали на целите на настоящия регламент, които насърчават интеграцията на единния пазар чрез премахване на изкривяванията между операторите в резултат от цени за терминиране, които значително надминават себестойността.

- (12) С цел прилагане на единните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в целия Съюз по отворен, прозрачен и недискриминационен начин, и за да се ограничи изключването на повиквания, произхождащи от номерà на трети държави, до абсолютно необходимото за гарантиране на постигането на целите на вътрешния пазар, както и за да се осигури пропорционалност, цените, определени от настоящия регламент, следва да се прилагат за повиквания, произхождащи от номерà на трети държави и терминирани към номерà на Съюза, когато равнището на цените за терминиране, прилагани от доставчици на услуги за терминиране на гласови повиквания от трети държави към повиквания, произхождащи от номерà на Съюза, е равно или по-ниско от това на максималните цени за терминиране на гласови повиквания, определени от настоящия регламент. По време на преходния период за цените за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи през 2021 г. и по време на плавното намаление на цените за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи (от 2021 г. до 2023 г.), съответните максимални цени за терминиране в мобилни мрежи, които ще задействат този механизъм, са посочените в член 4, параграфи 2 — 5 от регламента. Съответните максимални цени за терминиране във фиксирани мрежи, които ще задействат този механизъм през 2021 г., са определените в член 5, параграф 2 от делегирания регламент. Доставчиците на услуги за терминиране на гласови повиквания в Съюза следва да прилагат такива цени въз основа на цените, прилагани или предложени от доставчиците на услуги за терминиране на гласови повиквания в трети държави.
- (13) Като се има предвид, че доставчиците на услуги за терминиране на гласови повиквания в Съюза не винаги са в състояние да узнаят равнището на цената за терминиране, прилагана от оператори от трети държави, по принцип последните следва да предоставят проверима информация, доказваща равнището на предлаганата цена за терминиране. Когато доставчиците на транзитни услуги (или други посредници) препродават услуги за терминиране на оператори от Съюза, цената за терминиране, която се прилага или предлага от тези доставчици на транзит, би била решаваща, за да се определи дали тя е равна или по-ниска от максималните цени за терминиране на гласови повиквания, определени от настоящия регламент.
- (14) Когато оператори на трети държави начисляват цени за терминиране на повиквания, произхождащи от номерà на Съюза и терминирани към номерà на трети държави, които са по-високи от цените за терминиране в целия Съюз, цените, определени от настоящия регламент, следва да се прилагат и за повиквания, произхождащи от номерà от трети държави и терминирани към номерà на Съюза, когато Комисията определи, въз основа на информацията, предоставена на Комисията от такива трети държави, че регулирането на цените за терминиране в тези държави се основава на принципи, които са равностойни на посочените в член 75 от Директива (ЕС) 2018/1972 и приложение III към нея. Списъкът с трети държави, които отговарят на такива изисквания, следва впоследствие да бъде включен в настоящия регламент и надлежно актуализиран.
- (15) Тъй като произходът на повикването би определил дали цените за терминиране в целия Съюз се прилагат или не, от съществено значение за операторите от Съюза е да могат да идентифицират държавата на произход на повикващия. За тази цел операторите могат да разчитат на кода на държавата в рамките на идентификацията на повикващата линия (CLI). За да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент, операторите на Съюза следва да получат валидна CLI, предоставяна за всяко входящо повикване. Следователно операторите на Съюза няма да бъдат задължени да прилагат цените за терминиране в целия Съюз към терминирането на повиквания с липсваща, невалидна или фалшива CLI.
- (16) За да се изчислят ефективните разходи за терминиране на гласово повикване в хипотетична мобилна или фиксирана мрежа в Съюза в съответствие с принципите, посочени в член 75, параграф 1 от Директива (ЕС) 2018/1972 и приложение III към нея, бяха разработени два модела на разходите, съответно за терминиране в мобилни и фиксирани мрежи, с отчитане на разходите във всяка държава членка.
- (17) Въз основа на информацията за разходите във всяка държава членка, получена чрез процеса на консултации, моделите на разходите бяха финализирани както за мобилната, така и за фиксираната мрежа. Съгласно приложение III към Директива (ЕС) 2018/1972, от моделите на разходите се получават цени въз основа на възстановяването на разходите, направени от ефективен оператор. Следователно цените се основават само на допълнителните разходи за предоставяне на услугата на едро за терминиране на гласови повиквания, т.е. само на свързаните с трафика разходи, които биха били избегнати при липса на услуга на едро за терминиране на гласови повиквания.

- (18) Единните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни и фиксирани мрежи в целия Съюз бяха установени по отношение на ефективните разходи в държавата с най-високи разходи съгласно въведените модели на разходите, като по този начин се гарантира принципът на възстановяване на разходите в целия Съюз, а впоследствие се добавя малък защитен марж, за да се отчетат възможни неточности в моделите на разходите.
- (19) Единните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в целия Съюз, установени с настоящия регламент, следва да започнат да се прилагат два месеца след влизането му в сила, за да се гарантира, че операторите разполагат с необходимото време да коригират своите системи за информация, фактуриране и счетоводство и да направят необходимите промени в споразуменията за взаимно свързване.
- (20) Когато текущите средни цени за терминиране на гласови повиквания в Съюза са значително по-високи от цените, които ще се налагат в бъдеще, т.е. единните максимални икономически ефективни цени за терминиране на гласови повиквания в целия Съюз, установени в настоящия регламент, следва да се приложи плавно намаление на цените, което е общоприета регулаторна практика. В такива случаи плавно намаление на цените трябва да осигури ефективен инструмент за по-гладкото прилагане на по-ниски цени в съответствие с принципа на пропорционалност.
- (21) Като се има предвид текущата средна стойност на цените за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в държавите членки, следва да се разработи плавно намаление на цените, за да се достигне единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилните мрежи в целия Съюз. За да се постигне баланс между бързото внедряване и необходимостта от избягване на значителни смущения за операторите, плавно намаление на цените следва да започне от равнище, близко до текущата средна стойност на цените за терминиране в мобилни мрежи, и да намалява ежегодно за период от три години, преди да достигне единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз през 2024 г.
- (22) Следователно с настоящия регламент се установява тригодишно плавно намаление на цените за постигането през 2024 г. на единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз. Не следва да бъде необходим преходен период за доставчиците в държави членки, които прилагат цени над единните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз за 2021 г., тъй като плавно намаление на цените изпълнява целта за изглаждане на въздействието от прилагането на единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилните мрежи в целия Съюз.
- (23) В някои държави членки текущите регулирани максимални цени за терминиране на мобилни гласови повиквания са по-ниски от цените за терминиране на мобилни гласови повиквания, определени за 2021 г., 2022 г. и 2023 г. в резултат от плавно намаление на цените, като се приближават до единната максимална цена за терминиране на мобилни гласови повиквания в целия Съюз. С цел избягване на потенциално увеличение на цените на дребно в тези държави членки, произтичащо от временното увеличение на регулираните цени за терминиране в мобилни мрежи, следва да бъде възможно да се продължи прилагането на текущите регулирани цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в тези държави членки до годината, когато максималната цена за терминиране в мобилни мрежи, определена от настоящия регламент за тази година, стане равна или по-ниска от актуалните цени за терминиране на тези държави членки за тази година.
- (24) Тъй като разликата между средната стойност на текущите цени за терминиране във фиксирани мрежи и единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз, установена в настоящия регламент, е по-малка от тази на цените за терминиране в мобилни мрежи, не следва да е необходимо плавно намаление на цените при терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи. Предоставянето на преходен период на някои държави членки обаче следва да бъде подходящо за осигуряването на плавен преход към единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз и за избягването на ненужни забавяния на нейното прилагане.
- (25) Въз основа на настоящите равнища на цените за терминиране във фиксирани мрежи в определени държави членки и равнището на единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз, установена в настоящия регламент, е оправдано да се предостави преходен период на някои държави членки. Преходният период следва да започне от датата на прилагане на настоящия регламент и да завърши на 31 декември 2021 г. По време на преходния период в съответните държави членки могат да се прилагат специфични цени, различни от единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз.
- (26) В онези държави членки, в които сегашните цени за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи са значително по-високи от единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз, предоставянето на преходен период е обосновано, за да се даде възможност за постепенното коригиране на тези цени. Във всички държави членки, с изключение на две, в които текущите цени за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи са над 0,0875 евроцента (единната максимална фиксирана цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз плюс 25 %), максималната цена за терминиране на

гласови повиквания във фиксирани мрежи през 2021 г. трябва да бъде равна на текущите им цени, намалени с 20 %. В Полша и Финландия, които досега не са спазвали принципите, изложени в Препоръка 2009/396/ЕО на Комисията ⁽²⁾, и понастоящем имат много високи цени за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи, намалението с 20 % би било недостатъчна стъпка към единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз. Следователно тяхната цена за преходния период следва да бъде тази на държавата членка с най-висока цена по време на преходния период, с изключение на тези две държави членки. За останалите държави членки, в които настоящите цени за терминиране във фиксирани мрежи са под единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз, или в които намалението с 20 % би ги довело до равнището на единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз или под него, не следва да се установява преходен период.

- (27) Беше проведена консултация с Органа на европейските регулатори за електронни съобщения в съответствие с член 75, параграф 1 от Директива (ЕС) 2018/1972 и той даде становище на 15 октомври 2020 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Настоящият делегиран регламент определя единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи и единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз, която да бъде таксувана от доставчиците на едро на услуги за терминиране на гласови повиквания при предоставянето на такива услуги в мобилни мрежи и фиксирани мрежи.
2. Настоящият регламент не засяга правомощията на националните регулаторни органи съгласно член 64, параграф 3 и членове 67 и 68 от Директива (ЕС) 2018/1972.
3. Членове 4 и 5 се прилагат за повиквания, които произхождат от номерà на Съюза и се терминират към номерà на Съюза.
4. Членове 4 и 5 се прилагат и за повиквания, които произхождат от номерà на трети държави и се терминират към номерà на Съюза, когато е изпълнено едно от следните две условия:
 - а) когато доставчик на услуги за терминиране на гласови повиквания в трета държава прилага за повиквания, произхождащи от номерà на Съюза, цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни или фиксирани мрежи, които са равни или по-ниски от максималните цени за терминиране, определени в членове 4 или 5, за терминиране съответно в мобилни или фиксирани мрежи, за всяка година и за всяка държава членка, на основата на цени, които са приложени или предложени от доставчици на услуги за терминиране на гласови повиквания в трети държави към доставчици на услуги за терминиране на гласови повиквания в Съюза; или
 - б) когато:
 - i) Комисията определи, въз основа на информацията предоставена от трета държава, че цените за гласово терминиране за повиквания, които произхождат от номерà на Съюза и се терминират към номерà на тази трета държава, се регулират в съответствие с принципи, които са равностойни на установените в член 75 от Директива (ЕС) 2018/1972 и приложение III към нея; и
 - ii) тази трета държава е включена в приложението към настоящия регламент.
5. Цените в членове 4 и 5 се считат като таксуване за минута (без ДДС) и се начисляват на базата на секунда.

Член 2

1. За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:
 - а) „услуга за терминиране на гласови повиквания в мобилна мрежа“ означава услугата на едро, необходима за терминиране на повиквания към мобилни номерà, които представляват обществено определени номерационни ресурси, а именно номерà от национални номерационни планове, предоставена от оператори с възможност да управляват терминирането и да определят цените за терминиране на повиквания към такива номерà, при което е налице взаимна свързаност с поне една мрежа, независимо от използваната технология, включително портове за взаимно свързване;

⁽²⁾ Препоръка на Комисията 2009/396/ЕО от 7 май 2009 г. относно подхода за регулиране на цените за терминиране на фиксирана и мобилна връзка в ЕС (ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 67).

- б) „услуга за терминиране на гласови повиквания във фиксирана мрежа“ означава услугата на едро, необходима за терминиране на повиквания към географски номера и негеографски номера, използвани за фиксирани услуги с ограничен мобилен обхват и за достъп до службите за спешно реагиране, които представляват обществено определени номерационни ресурси, а именно номера от национални номерационни планове, предоставена от оператори с възможност да управляват терминирането и да определят цените за терминиране на повиквания към такива номера, при което е налице взаимна свързаност с поне една мрежа, независимо от използваната технология, включително портове за взаимно свързване;
- в) „номер на Съюза“ означава номер от национални номерационни планове, съответстващ на кодовете на държави Е.164 за географски райони, които принадлежат към територията на Съюза.

Член 3

1. За услугата за терминиране на повикване към краен потребител в мрежата си, както е предвидено в членове 4 и 5, доставчикът на услуги за терминиране на гласови повиквания в мобилни или фиксирани мрежи не начислява цени, по-високи от съответната максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи.
2. Когато цените за терминиране на гласови повиквания понастоящем са определени във валута, различна от еврото, максималните цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни и фиксирани мрежи, съгласно член 4, параграфи 1, 2, 4 и 5 и член 5, параграф 1, се преобразуват в националната валута, като се използва средната стойност на референтните обменни курсове, публикувани на 1 януари, 1 февруари и 1 март 2021 г. от Европейската централна банка в *Официален вестник на Европейския съюз*.
3. Максималните цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни и фиксирани мрежи, деноминирани във валути, различни от еврото, се преразглеждат ежегодно и се актуализират до 1 януари всяка година, като се използва най-новата средна стойност на референтните обменни курсове, публикувани на 1 септември, 1 октомври и 1 ноември от Европейската централна банка в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

1. Максималната единна цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз е 0,2 еврота на минута.
2. Чрез дерогация от параграф 1 доставчиците на услуги за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи могат да прилагат следните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи:
 - а) от 1 юли 2021 г. до 31 декември 2021 г. в държави членки, различни от посочените в параграф 3: 0,7 еврота на минута;
 - б) от 1 януари 2022 г. до 31 декември 2022 г. в държави членки, различни от посочените в параграф 4: 0,55 еврота на минута;
 - в) от 1 януари 2023 г. до 31 декември 2023 г. в държави членки, различни от посочените в параграф 5: 0,4 еврота на минута.
3. Чрез дерогация от параграф 1 от 1 юли 2021 г. до 31 декември 2021 г. доставчиците на услуги за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи могат да прилагат следните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в следните държави членки:
 - а) 0,045 HRK на минута в Хърватия;
 - б) 0,20 еврота на минута в Кипър;
 - в) 0,0385 DKK на минута в Дания;
 - г) 0,622 еврота на минута в Гърция;
 - д) 1,71 HUF на минута в Унгария;
 - е) 0,43 еврота на минута в Ирландия;
 - ж) 0,67 еврота на минута в Италия;
 - з) 0,4045 еврота на минута в Малта;
 - и) 0,581 еврота на минута в Нидерландия;
 - й) 0,36 еврота на минута в Португалия;
 - к) 0,64 еврота на минута в Испания;
 - л) 0,0216 SEK на минута в Швеция.

4. Чрез дерогация от параграф 1 от 1 януари 2022 г. до 31 декември 2022 г. доставчиците на услуги за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи могат да прилагат следните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в следните държави членки:

- а) 0,20 евроцента на минута в Кипър;
- б) 0,52 евроцента на минута в Дания;
- в) 0,47 евроцента на минута в Унгария;
- г) 0,43 евроцента на минута в Ирландия;
- д) 0,40 евроцента на минута в Малта;
- е) 0,36 евроцента на минута в Португалия;
- ж) 0,21 евроцента на минута в Швеция.

5. Чрез дерогация от параграф 1 от 1 януари 2023 г. до 31 декември 2023 г. доставчиците на услуги за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи могат да прилагат следните максимални цени за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в следните държави членки:

- а) 0,20 евроцента на минута в Кипър;
- б) 0,36 евроцента на минута в Португалия;
- в) 0,21 евроцента на минута в Швеция.

Член 5

1. Единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз е 0,07 евроцента на минута.

2. Чрез дерогация от параграф 1 от 1 юли 2021 г. до 31 декември 2021 г. доставчиците на услуги за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи могат да прилагат следните максимални цени за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в следните държави членки:

- а) 0,089 евроцента на минута в Австрия;
- б) 0,093 евроцента на минута в Белгия;
- в) 0,0057 HRK на минута в Хърватия;
- г) 0,0264 CZK на минута в Чехия;
- д) 0,111 евроцента на минута във Финландия;
- е) 0,076 евроцента на минута в Латвия;
- ж) 0,072 евроцента на минута в Литва;
- з) 0,110 евроцента на минута в Люксембург;
- и) 0,111 евроцента на минута в Нидерландия;
- й) 0,005 PLN на минута в Полша;
- к) 0,078 евроцента на минута в Румъния;
- л) 0,078 евроцента на минута в Словакия.

Член 6

1. Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Той се прилага от 1 юли 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2020 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на трети държави съгласно член 1, параграф 4, буква б) от настоящия регламент:

1.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/655 НА КОМИСИЯТА**от 21 април 2021 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1210/2003 на Съвета относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1210/2003 на Съвета от 7 юли 2003 г. относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2465/96 ⁽¹⁾, и по-специално член 11, буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение III към Регламент (ЕО) № 1210/2003 са изброени институциите, корпорациите и агенциите, физическите и юридическите лица, органи и образувания от предишното управление на Ирак, чиито финансови средства и икономически ресурси, които са се намирали извън Ирак на 22 май 2003 г., са замразени съгласно същия регламент.
- (2) На 15 април 2021 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации реши да извади шест образувания от списъка на лицата и образуванията, по отношение на които следва да се прилагат мерките за замразяване на средства и икономически ресурси.
- (3) Поради това приложение III към Регламент (ЕО) № 1210/2003 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение III към Регламент (ЕО) № 1210/2003 се изменя в съответствие с посоченото в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 април 2021 година.

За Комисията
от името на председателя,
Генерален директор
Генерална дирекция „Финансова стабилност,
финансови услуги и съюз на капиталовите пазари“

⁽¹⁾ ОВ L 169, 8.7.2003 г., стр. 6.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение III към Регламент (ЕО) № 1210/2003 се заличават следните вписвания:

- „41. GENERAL ESTABLISHMENT FOR BAKERIES AND OVENS (или GENERAL ESTABLISHMENT OF BAKERIES AND OVENS). Адреси: а) Al Nidhal Street, near Saddoun Park, P.O. Box 109, Baghdad, Iraq; б) Milla, Iraq; в) Basrah, Iraq; г) Kerbala, Iraq; д) Diwaniya, Iraq; е) Najaf, Iraq; *) Mosul, Iraq; з) Arbil, Iraq; и) Kirkuk, Iraq; й) Nasiriya, Iraq; j) Samawa, Iraq; л) Baquba, Iraq; м) Amara, Iraq; н) Sulaimaniya, Iraq; о) Dohuk, Iraq.“
- „43. GENERAL ESTABLISHMENT FOR FLOUR MILLS (или STATE ENTERPRISE OF FLOUR MILLS). Адреси: а) P.O. Box 170, entrance to Hurriyah City, Baghdad, Iraq; б) P.O. Box 17011, entrance of Huriah City, Baghdad, Iraq.“
- „68. IRAQI STATE EXPORT ORGANISATION. Адрес: P.O. Box 5670, Sadoon Street, Baghdad, Iraq.“
- „69. IRAQI STATE IMPORT ORGANISATION (или IRAQI STATE ORGANISATION OF IMPORTS). Адрес: P.O. Box 5642, Al Masbah, Hay Babile Area, 29 Street 16 Building no. 5, Baghdad, Iraq.“
- „196. STATE TRADING ENTERPRISE FOR EQUIPMENT AND HAND TOOLS. Адреси: а) Khalid Al Bin Al Waleed St., P.O. Box 414, Baghdad, Iraq; б) Camp Sarah, New Baghdad St., Baghdad, Iraq.“
- „197. STATE TRADING ENTERPRISE FOR MACHINERY. Адрес: P.O. Box 2218, Camp Sarah, Baghdad, Iraq.“
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/656 НА КОМИСИЯТА

от 21 април 2021 година

за вписване на наименование в регистъра на храните с традиционно специфичен характер („Slovenska potica“ (ХТСХ))

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 3, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾ беше публикувано представено от Словения заявление за регистриране на наименованието „Slovenska potica“ като храна с традиционно специфичен характер (ХТСХ).
- (2) На 29 юни 2020 г. Комисията получи уведомление за възражение и съответното мотивирано възражение от Австрия. На 3 юли 2020 г. Комисията препрати на Словения уведомлението за възражение и мотивираното възражение, представени от Австрия.
- (3) Комисията разгледа представеното от Австрия възражение и установи, че то е допустимо. Във възражението се посочва, че в Австрия наименованието „Potize“/„Putize“ все още се използва за сходни продукти, произведени в същата държава, и че това използване е законно и е признато от поколения насам. В него също така се заявява, че производството на „Potize“/„Putize“ е от голямо икономическо значение в Австрия, особено за дружествата със седалище в южната част на държавата, които произвеждат този продукт. Съответно австрийската страна е на мнение, че запазването на наименованието единствено за означените с него продукти, произведени в Словения (съгласно словенските традиции), трябва да бъде отказано. При всички положения Австрия счита за необходимо да се запази възможността за съответното производство и за използването на наименованието „Potize“ или „Putize“, което е познато от много години в тази държава и обозначава продукт, произведен в съответствие с нейните традиции. Във възражението най-общо се посочва, че предложеното за регистриране наименование е законно, известно и икономически значимо за сходни селскостопански продукти или храни в съответствие с член 21, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 1151/2012.
- (4) С писмо от 28 юли 2020 г. Комисията прикани заинтересованите страни да проведат необходимите консултации, за да постигнат съгласие в съответствие със своите вътрешни процедури.
- (5) Словения и Австрия постигнаха съгласие, за което Комисията беше уведомена на 5 октомври 2020 г., в рамките на предвидения срок.
- (6) Словения и Австрия се съгласиха, че използването на наименованията „Potize“ и „Putize“ не представлява злоупотреба, имитация или пресъздаване на наименованието „Slovenska potica“ като храна с традиционно специфичен характер (ХТСХ).
- (7) Двете държави също така се съгласиха, че както „Slovenska potica“, така и „Potize“ и „Putize“ са законосъобразни наименования. Словенската страна потвърди, че регистрирането на наименованието „Slovenska potica“ като храна с традиционно специфичен характер (ХТСХ) няма да засегне правото на австрийските производители да използват понятията „Potize“ и „Putize“. Австрийските производители обаче нямат право да включват в опаковките елементи, отнасящи се до Словения — например знамена, цветове и т.н.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ С 110, 2.4.2020 г., стр. 12.

- (8) От споразумението може да се заключи, че Словения признава правото на австрийските производители да продължат да използват наименованията „Potize“ и „Putize“ и че съответно липсва намерение да се осигури закрила за понятието „Potica“, включено в съставното наименование „Slovenska potica“, за което се иска закрила. Поради това следва да се осигури закрила за наименованието „Slovenska potica“ в неговата цялост и да се разреши понятието „Potica“ да продължи да се използва на територията на Съюза за продукти, които не отговарят на продуктовата спецификация на „Slovenska potica“, при условие че се спазват принципите и правилата, приложими в правния ред на Съюза.
- (9) Споразумението между Словения и Австрия не налага изменение на продуктовата спецификация, публикувана в съответствие с член 50, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012.
- (10) Съответно наименованието „Slovenska potica“ следва да бъде вписано в регистъра на храните с традиционно специфичен характер (ХТСХ),

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Slovenska potica“ (ХТСХ).

Наименованието, посочено в първата алинея, се използва за обозначаване на продукт от клас 2.3 — „Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива“, от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.

Член 2

Наименованието „Potica“ може да продължи да се използва на територията на Съюза за продукти, които не отговарят на продуктовата спецификация на „Slovenska potica“, при условие че се спазват принципите и правилата, приложими в правния ред на Съюза.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 април 2021 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/657 НА КОМИСИЯТА

от 21 април 2021 година

за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания („Cașcaval de Săveni“ (ЗГУ)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 3, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 в Официален вестник на Европейския съюз ⁽²⁾ беше публикувано представено от Румъния заявление за регистриране на наименованието „Cașcaval de Săveni“ като защитено географско указание (ЗГУ).
- (2) На 30 март 2020 г. Комисията получи уведомление за възражение и съответното мотивирано възражение от България. На 2 април 2020 г. Комисията препрати на Румъния уведомлението за възражение и мотивираното възражение от българската страна.
- (3) Комисията разгледа представеното от България възражение и установи, че то е допустимо. Думата „кашкавал“, посочена в това възражение като транскрипция на „kashkaval“ или „kaschaval“, е ономим на думата „cașcaval“, която е част от съставното наименование „Cașcaval de Săveni“. В България понятието „кашкавал“ се използва като наименование на основни млечни продукти, произвеждани и предлагани в търговски мащаб на националния пазар. Във възражението се посочва, че регистрирането на предложеното наименование би изложило на риск съществуването на наименованието „кашкавал“ или на търговските марки, включващи понятието „кашкавал“, както и съществуването на продукти, които са присъствали законно на българския пазар най-малко пет години преди датата на публикуване на заявлението за регистриране на наименованието „Cașcaval de Săveni“.
- (4) С писмо от 28 май 2020 г. Комисията прикани заинтересованите страни да проведат необходимите консултации, за да постигнат съгласие в съответствие със своите вътрешни процедури.
- (5) Румъния и България постигнаха съгласие, за което Румъния уведоми Комисията на 28 август 2020 г., в рамките на предвидения срок.
- (6) Румъния и България стигнаха до заключението, че вписването на наименованието „Cașcaval de Săveni“ в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания не следва да бъде в ущърб на бъдещите заявления на България за регистриране в рамките на схемите за качество на ЕС на съставно наименование, включващо понятието „кашкавал“.
- (7) Тъй като съдържанието на постигнатото между Румъния и България споразумение е в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1151/2012 и законодателството на ЕС, то следва да бъде взето предвид.
- (8) На 8 април 2020 г. Комисията получи уведомление за възражение и съответното мотивирано възражение от Гърция. На 16 април 2020 г. Комисията препрати уведомлението за възражение на Румъния.
- (9) Комисията разгледа представеното от Гърция възражение и установи, че то е допустимо. Във възражението се посочва, че регистрирането на предложеното наименование би изложило на риск съществуването на търговска марка или на наименование, което е изцяло или частично идентично на регистрираното, или съществуването на продукти, които са присъствали законно на гръцкия пазар най-малко пет години преди датата на публикуване на заявлението за регистриране на наименованието „Cașcaval de Săveni“.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ C 15, 16.1.2020 г., стр. 5.

- (10) С писмо от 2 юни 2020 г. Комисията прикани заинтересованите страни да проведат необходимите консултации, за да постигнат съгласие в съответствие със своите вътрешни процедури.
- (11) В съответствие с член 51, параграф 3, последна алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012, на 28 август 2020 г. Румъния подаде искане за удължаване на крайния срок за консултациите с Гърция в рамките на процедурата по възражение във връзка с посоченото по-горе заявление, като това искане беше удовлетворено от Комисията.
- (12) Румъния и Гърция постигнаха съгласие, за което Румъния уведоми Комисията на 27 ноември 2020 г., в рамките на удължения срок.
- (13) Румъния и Гърция се съгласиха, че закрилата на наименованието „Cașcaval de Săveni“ не следва да обхваща самостоятелното наименование „cașcaval“, а само съставното наименование „Cașcaval de Săveni“ в неговата цялост. Двете страни стигнаха до заключението, че в регламента, с който наименованието „Cașcaval de Săveni“ се вписва в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания, следва бъде пояснен обхватът за по-нататъшна употреба на понятието „cașcaval“.
- (14) Тъй като съдържанието на постигнатото между Румъния и Гърция споразумение е в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1151/2012 и законодателството на ЕС, то следва да бъде взето предвид.
- (15) Поради това следва да се осигури закрила на наименованието „Cașcaval de Săveni“ (ЗГУ) в неговата цялост, като понятието „cașcaval“ може да продължи да се използва на територията на Съюза за целите на етикетирането или представянето, при условие че се спазват принципите и правилата, приложими в правния ред на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Cașcaval de Săveni“ (ЗГУ).

Наименованието, посочено в първата алинея, се използва за обозначаване на продукт от клас 1.3 — „Сирена“, от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.

Член 2

Понятието „cașcaval“ може да продължи да се използва на територията на Съюза за целите на етикетирането или представянето, при условие че се спазват принципите и правилата, приложими в правния ред на Съюза.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 април 2021 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/658 НА КОМИСИЯТА

от 21 април 2021 година

за разрешаване на употребата на етерично масло от *Origanum vulgare* L. subsp. *hirtum* (Link) Ietsw. Var. Vulkan (DOS 00001) като фуражна добавка за всички видове животни

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за добавките, предвидени за употреба при храненето на животните, и се посочват основанията и процедурите за предоставянето на такова разрешение. Разрешаването на добавки е предвидено в член 4, параграф 1 от посочения регламент.
- (2) В съответствие с член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от същия регламент беше подадено заявление за разрешаване на употребата на етерично масло от *Origanum vulgare* L. subsp. *hirtum* (Link) Ietsw. Var. Vulkan (DOS 00001) като фуражна добавка за всички видове животни.
- (3) Заявителят поиска добавката да бъде класифицирана в категория „сензорни добавки“. Посоченото заявление беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (4) В становищата си от 29 ноември 2017 г. ⁽²⁾ и 4 юли 2019 г. ⁽³⁾ Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи, че при предложените условия на употреба етеричното масло от *Origanum vulgare* L. subsp. *hirtum* (Link) Ietsw. Var. Vulkan (DOS 00001) не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните и на човека, нито върху околната среда. Органът също така заключи, че добавката се счита за потенциален дразнител на кожата и очите и потенциален респираторен и кожен сенсibiliзатор при възприемчиви индивиди. Поради това Комисията смята, че следва да бъдат взети съответните предпазни мерки, за да се предотврати неблагоприятно въздействие върху здравето на човека, по-специално по отношение на потребителите на добавката. Органът не счита, че са необходими специални изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той също така провери доклада относно метода за анализ на фуражните добавки във фуражите, който беше представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (5) Разпоредбата на член 5, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1831/2003 съдържа изискване добавките да не бъдат представяни по начин, който би могъл да въведе потребителите в заблуждение. Това изискване се отнася по-конкретно до представянето на въздействието на конкретната добавка с оглед на категорията и групата, за която е била разрешена. Разглежданата в случая добавка съдържа компоненти — като например карвакрол и тимол, чието зоотехническо въздействие е било доказано при някои вече разрешени добавки. С цел да се предотврати превишаването на предложеното равнище на употреба от 150 mg/kg пълноценен фураж и свързаното с него въздействие, което не е предвидено в разрешението за тази добавка, е необходимо да се установи максимално съдържание като условие за употреба на добавката във фуражи.
- (6) При оценката на посоченото вещество беше установено, че предвидените в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 условия за издаване на разрешение са изпълнени. Поради това употребата на етерично масло от *Origanum vulgare* L. subsp. *hirtum* (Link) Ietsw. Var. Vulkan (DOS 00001) следва да бъде разрешена съгласно предвиденото в приложението към настоящия регламент.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.⁽²⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2017; 15(12):5095.⁽³⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2019; 17(7):5794.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Разрешаване

Разрешава се употребата на посоченото в приложението вещество, което принадлежи към категория „сензорни добавки“ и към функционална група „ароматизиращи вещества“, като добавка при храненето на животните, при спазване на условията, определени в същото приложение.

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 април 2021 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

—

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			

Категория: „сензорни добавки“

Функционална група: „ароматизиращи вещества“

2b317e0	-	Етерично масло от <i>Origanum vulgare</i> L. subsp. <i>hirtum</i> (Link) Ietsw. Var. Vulkan (DOS 00001)	<p>Състав на добавката</p> <p>Етерично масло от <i>Origanum vulgare</i> L. subsp. <i>hirtum</i> (Link) Ietsw. Var. Vulkan (DOS 00001)</p> <p>Характеристика на активното вещество</p> <p>Етерично масло съгласно определението на Съвета на Европа ⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — 60—65 % карвакрол — 1—3 % тимол — 4—9 % γ-терпинен — 5—10 % p-цимен — < 5 % линалол — 2—5 % β-кариофилен — < 1,5 % α-терпинен — < 2 % терпинен-4-ол — 0,3—1,0 % транс-сабинен хидрат <p>№ на Съвета на Европа: 317 CAS №: 336185-21-8 FEMA: 2660</p> <p>Метод за анализ ⁽²⁾</p> <p>За идентифициране на основните съставки и за количествено определяне на фитохимичния маркер (карвакрол) във фуражната добавка:</p>	Всички видове животни	-	-	150	<ol style="list-style-type: none"> 1. Добавката се влага във фуража под формата на премикс. 2. В упътването за употреба на добавката и премиксите трябва да се посочат условията за съхранение и устойчивост. 3. Не се разрешава употребата във фуражи на смес на етерично масло от <i>Origanum vulgare</i> subsp. <i>hirtum</i> (Link) Ietsw. Var. Vulkan (DOS 00001) с други разрешени добавки, получени от <i>Origanum vulgare</i> L. 4. Операторите в сектора на фуражите трябва да установят оперативни процедури и да предвидят организационни мерки за потребителите на добавката и премиксите с оглед на преоляване на потенциалните рискове при вдишване, контакт с кожата или с очите. Когато тези рискове не могат да бъдат отстранени или сведени до минимум чрез споменатите процеду- 	12 май 2031 г.
---------	---	---	---	-----------------------	---	---	-----	--	----------------

			<p>— газова хроматография с маспектрометрия и газова хроматография с пламъчнійонизационна детекция (GC-MS и GC-FID)</p> <p>За определяне на етеричното масло от риган в премиксите:</p> <p>— дестилация на водна пара в комбинация с газова хроматография с маспектрометрия и с газова хроматография с пламъчнійонизационна детекция (GC-MS и GC-FID)</p>					ри и мерки, добавката и премиксите се използват с лични предпазни средства, включително предпазна дихателна маска, предпазни очила и ръкавици.	
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

⁽¹⁾ Естествени източници на ароматизиращи вещества — доклад № 2 (2007 г.).

⁽²⁾ Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ПОПРАВКИ**Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/896 на Комисията от 8 юни 2016 година за разрешаване на употребата на железни натриеви тартарати като фуражна добавка за всички видове животни**

(Официален вестник на Европейския съюз L 152 от 9 юни 2016 г.)

На страница 5, в колоната „Състав, химична формула, описание, методи за анализ — Характеристика на активното вещество“ от приложението:

вместо: „CAS номер 1280193-05-9“,

да се четат: „CAS номер 1280193-05-6“.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG